

سُورَةُ السَّجْدَةِ

The prostration	La prostration	سورة السجدة	الكلمات	رقم الآية
A revelation	Une révélation	وَخِي	﴿تَنْزِيلٌ﴾	2
He has forged it	Il l'a inventé	اخْتَلَقَهُ مِنْ يَلْقَاءِ نَفْسِهِ	﴿اَنْزَلَهُ﴾	3
He took possession of authority and domination	Il manifeste la plénitude de l'autorité	استولى على الملك والسلطان	﴿اَسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ﴾	4
It will go to him	Il remonte à lui	يَصْعَدُ وَيَرْتَفِعُ اِلَيْهِ	﴿يَمْرُجُ اِلَيْهِ﴾	5
The hidden and the open	Ce qui est caché et apparent	المستور والظاهر	﴿الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ﴾	6
A quintessence	Une quintessence	خلاصة	﴿مُتَلَكِّوْا﴾	8
Fluid despised	Sperme humble	مني ضعيف حقير	﴿تَمَّاءُ مِهِينٍ﴾	8
He fashioned him	Il lui a donné une forme harmonieuse	صَوَّرَ اَعْضَاءَهُ وَكَمَّلَهَا	﴿سَوَّاهُ﴾	9
The feeling	Les sentiments	والاحاسيس	﴿وَالْاَوْدَةِ﴾	9
We lie lost hidden in the earth	Nous serons perdus dans la terre	ضَعْنَا وَدُفِنَّا	﴿مَلْنَا﴾	10
Bending low their heads	Leurs têtes sont baissées humblement	مُطَّاطِفُوا رُؤُوسِهِمْ	﴿تَاكِبُوا رُؤُوسِهِمْ﴾	12
The word (from Allah) comes true	La parole est immuable	بُيِّنَ الْقَوْلَ وَتَحَقَّقَ (من الله)	﴿حَقَّ الْقَوْلُ﴾	13
They fall down in adoration prostrate	Ils tombent prosternés pour adorer	نزلوا إلى الأرض ساجدين	﴿خَرُّوا سُجَّدًا﴾	15
It do forsakes	Elles s'éloignent	تبتعد عن	﴿تَجَافَى﴾	16
The beds	Les lits	أسيرة أو فرش النوم	﴿الْمَنَاجِعِ﴾	16

The prostration	La prostration	سورة السجدة	الكلمات	رقم الآية
With fear and hope	Par crainte et espoir	رهبة و رغبة	﴿خَوْفًا وَطَمَعًا﴾	16
The delights of life	Ce qui donne la joie	ما يُسر و يُفرح النفس	﴿فَرَّةَ أَعْيُنٍ﴾	17
As hospitable homes	Séjour paradisiaque	عطاء و ضيافة	﴿زُرًّا﴾	19
The penalty of this life	Le châtimeut de la vie d'ici-bas	عذاب الدنيا	﴿الْعَذَابِ الْأَدْنَى﴾	21
The supreme penalty of thereafter	Le châtimeut majeur de la vie future	عذاب الآخرة	﴿الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ﴾	21
He turns away from it	Il s'en détourne	ابتعد عنها	﴿أَعْرَضَ عَنْهَا﴾	22
We shall exact due re-tribution	Nous allons nous venger	مُجَاوِزُونَ وَمُعَابِدُونَ	﴿سَتَقْمُونَ﴾	22
A doubt	Un doute	شك	﴿شَرِبُوا﴾	23
A guidance	Un guide	هداية	﴿هُدًى﴾	23
Leaders "Imams"	Guides, "Imams"	قُرَّاداً	﴿أَيْمَةً﴾	24
He will judge between them	Il tranchera entre eux	يُخَكِّمُ بَيْنَهُمْ	﴿يَقْضِي بَيْنَهُمْ﴾	25
The day of judgment and accountability	Le jour de la résurrection	يوم الحساب و البعث	﴿يَوْمَ الْقِيَامَةِ﴾	25
Does it not teach them a lesson	Ne leur a-t-il pas servi de guide	أَوْ لَمْ يَعْلَمَهُمْ وَيُرْشِدْهُمْ	﴿أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ﴾	26
The generation which passed	Les générations passées	الأمم السابقة	﴿الْقُرُونِ﴾	26
The parched soil	La terre aride	الأرض التي لا نبات فيها (جرداء)	﴿الْأَرْضِ الْجُرُزِ﴾	27
Crops	Une culture	إِيمَاراً	﴿زَرْعًا﴾	27
Their cattle	Leurs bestiaux	مواشيهم	﴿أَنْعَامَهُمْ﴾	27

English	French	Arabic	Keywords	Verse Number
The prostration	La prostration	سورة السجدة	الكلمات	رقم الآية
The day of decision "judgment"	Le jour de la decision "jugement"	يوم الفصل والحكم (القيامة)	﴿الْفَتْحُ﴾	28
They will be granted a respite	On leur a donné un de- lai	يُمهلون	﴿يُنظَرُونَ﴾	29

سُورَةُ الْأَحْزَابِ

English	French	Arabic	Keywords	Verse Number
The Confederates	Les partis (Confédérés)	سورة الأحزاب	الكلمات	رقم الآية
Hearken not	N'obéis pas	لا تُصَدِّقْ وَتَسْمَعِ	﴿وَلَا تُطِيعِ﴾	1
Disposer of affairs	Gérant des affaires	مُدَبِّرًا لِلأَمُورِ	﴿وَرَكِيلاً﴾	3
In his body	A son sein	في جسمه	﴿فِي جَوْفَيْهِ﴾	4
You divorce them con- sidering them as your mothers (Zihâr)	Vous les répudiez en les considérant comme vos mères	تُحَرِّمُونَهُنَّ كَحُرْمَةِ الأُمَمَاتِ (محرمات عن الأزواج كأمهات الأزواج)	﴿تُنظَرُونَ مِنْهُنَّ﴾	4
Your adopted sons	Vos enfants adoptifs	من تَبَنُّوْهُمْ وَلَيْسُوا أَبْنَاءَكُمْ	﴿أَبْيَاءَكُمْ﴾	4
It is more just	C'est plus juste	أَعْدَلُ	﴿أَقْسَطُ﴾	5
Your slaves who had obtained their free- dom	Vos clients protégés ou vos alliés affranchis	المُعْتَمِقِينَ مِنَ العَبِيدِ وَالَّذِينَ يُظْهِرُونَ الوَلَاءَ	﴿وَمَوْلِيَكُمْ﴾	5
No blame on you	Nul grief contre vous	لا لوم عليكم	﴿وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ﴾	5
The intention of your hearts	Les faits que vos cœurs font délibérément	مَا قَضَيْتُمْ بِهِ فِي قُلُوبِكُمْ	﴿مَا تَمَعَّدْتُمْ قُلُوبَكُمْ﴾	5
He is closer to the be- lievers in profit than themselves	Il la plus d'autorité et de bienveillance pour les croyants qu'eux - même	أَقْرَبُ نَفْعًا لَهُمْ وَرَافَةً بِهِمْ	﴿أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ﴾	6